



Date: 21st September 2022

التاريخ: 21 سبتمبر 2022

Circular No. (04) of 2022 **Regulation of Post Tensioning** **Works in the Kingdom of Bahrain**

تعميم رقم (04) لسنة 2022 **تنظيم أعمال الخرسانة** **اللاحقة الإجهاد في مملكة البحرين**

All Contracting Companies and Engineering Offices engaged or intend to engage in Post Tensioning works shall comply with the following requirements:

على جميع شركات المقاولات والمكاتب الهندسية التي تقوم أو تعتزم القيام بتنفيذ أعمال الخرسانة اللاحقة الإجهاد (Post Tensioning) الإمتثال للمتطلبات التالية:

1. Requirements for Post Tensioning Contracting Companies:

1. متطلبات شركات المقاولات التي تقوم بأعمال الخرسانة اللاحقة الإجهاد:

A. Shall employ at least one (1) licensed Category 'A' Civil Engineer with Structural Design Experience and at least one (1) licensed Category 'B' Civil Engineer with Structural Design Experience.

أ. يجب توظيف مهندس مدني واحد (1) على الأقل مُرخّص في الفئة "أ" مع خبرة في التصميم الإنشائي، ومهندس مدني واحد (1) على الأقل مُرخّص في الفئة "ب" مع خبرة في التصميم الإنشائي.

B. Shall enter into an agreement with an Engineering Office for vetting the Contracting Company's Post Tensioning Designs. Such Engineering office shall meet the requirements mentioned in item (2) below. A copy of this agreement shall be submitted to the Council for approval.

ب. يجب إبرام إتفاقية مع مكتب هندسي للتدقيق على تصاميم الخرسانة اللاحقة الإجهاد المعدّة من قبل شركة المقاولات على أن يستوفي المكتب الهندسي المتطلبات المذكورة في البند رقم (2) أدناه. ويجب تقديم نسخة من هذه الإتفاقية إلى المجلس للموافقة عليها.

C. The Council shall initiate the requisite procedures for licensing Large Post Tensioning Contracting Companies (with an average annual turnover of BD 3 Million and above for the past three years) as Category 'E' Engineering Offices.

ج. سيبدأ المجلس في اتخاذ الإجراءات المطلوبة لترخيص شركات المقاولات الكبرى التي تقوم بأعمال الخرسانة اللاحقة الإجهاد، والتي يبلغ متوسط مبيعاتها السنوية 3 مليون دينار بحريني أو أكثر خلال آخر ثلاث سنوات، كمكاتب هندسية من الفئة "هـ".

2. Requirements for Engineering Offices:

Engineering Offices entering into agreements with the Post Tensioning Contracting Companies for vetting the Contracting Companies' Post Tensioning Designs shall have at least one (1) licensed Category 'A' Civil Engineer with Structural Design Experience and at least one (1) licensed Category 'B' Civil Engineer.

2. متطلبات المكاتب الهندسية:

يجب أن يكون لدى المكاتب الهندسية التي ستُبرم إتفاقيات مع شركات مقاولات الخرسانة اللاحقة الإجهاد للتدقيق على تصاميم الخرسانة اللاحقة الإجهاد المعدّة من قبل شركات المقاولات، مهندس مدني واحد (1) على الأقل مُرخّص في الفئة "أ" مع خبرة في التصميم الإنشائي، ومهندس مدني واحد (1) على الأقل مُرخّص في الفئة "ب".



This Circular supersedes the Circular issued on 29 June 2019 regarding Post Tensioning Design Services.

For clarifications, please contact the Council on Tel. 17534747 or crpep@crpep.bh

يحل هذا التعميم محل التعميم الصادر في 29 يونيو 2019 بشأن تقديم خدمات الخرسانة الإنشائية اللاحقة الإجهاد.

للاستفسار، يرجى الاتصال على هاتف: 17534747 أو مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني: crpep@crpep.bh

المهندسة مريم أحمد جمعان
رئيس المجلس
Eng. Mariam Ahmed Jumaan
Chair

Copies to:

- All Engineering Offices.
- Contracting Companies.
- CRPEP's website.

نسخة إلى:

- جميع المكاتب الهندسية.
- شركات المقاولات.
- الموقع الإلكتروني للمجلس.